

## MEGHÍVÓ

az ELTE Orosz Nyelvi és Irodalmi Tanszékének  
X. Tanévzáró Konferenciájára

Ünnepi felolvasóülés  
HETÉNYI ZSUZSA  
65. születésnapjának tiszteletére

2019. május 17. (péntek)  
ELTE Tanári Klub (Szerb utca 21-23.)

9.30–9.40:

A konferencia megnyitása (GYÖNGYÖSI MÁRIA)

### I.

*Elnök: Kroó Katalin*

9.40–9.55:

PÉTER ÁGNES:

Alice, Vladimir és Dezső: az *Alice in Wonderland* versbetéteinek fordításához

9.55–10.10:

KISS SZEMÁN RÓBERT:

A szláv nemzeti emblematizmus sajátosságai Kollár *Szlávia leányában* némely orosz példák alapján

10.10–10.25:

SCHILLER ERZSÉBET:

Berdicsevben

10.25–10.40: Az elhangzott előadások megvitatása

### II.

*Elnök: Sárköziné Vandan Enhzaya*

10.40–10.55:

KALAFATICS ZSUZSANNA:

Nabokovi nyomok a kortárs orosz prózában

10.55–11.10:

HETÉNYI ZSUZSA:

Kisinyov

11.10–11.25:

KROÓ KATALIN:

A fordítás „szerepköre” Lermontov *Korunk hőse* c. regényének poétikájában

11.25–11.40:

JANURIK SZABOLCS:

Nőnemű személyt jelölő, mássalhangzóra végződő idegen eredetű elnevezések az utóbbi évek orosz nyelvhasználatában (a szótári és korpuszadatok tükrében)

11.40–11.55: Az elhangzott előadások megvitatása

11.55-13.00 Ebédszünet

### III.

*Elnök: Janurik Szabolcs*

13.00–13.15:

NAGY ISTVÁN:

Az emlékezet mint „bensővé tétel” a *Szonyecska regényében*.

13.15–13.30:

HEGEDŰS IVÁN:

A XVII. századi moszkvai egyházi könyvek kiadásának szerkesztési sajátosságai

13.30–13.45:

JÓZSA GYÖRGY ZOLTÁN:

A kisépikai diptichon műfaj történeti jegyei Leonyid Andrejevénél

13.45–14.00:

SÁRKÖZINÉ VANDAN ENHZAYA:

Az illusztráció mint motiváció a kötelező olvasmányokhoz (Dosztojevszkij *Bűn és bűnhődés* c. regénye alapján)

14.00–14.15: Az elhangzott előadások megvitatása

14.15-14.45 Kávészünet

### IV.

*Elnök: Józsa György Zoltán*

14.45–15.00:

PÁLOSI ILDIKÓ:

«Понаехавшая»: доминантность коннотации

15.00–15.15:

ALEKSANDRA BANCHENKO:

Л. Ф. Достоевская и «женский вопрос»

15.15–15.30:

ZOLTÁN DOMINIKA:

„Félelmek” Csehov és Turgenyev elbeszéléseiben

15.30–15.45:

GYÖNGYÖSI MÁRIA:

Blok „monumentális drámai csasztuskája” németül: Paul Celan *Tizenketten*-fordításáról

15.45–16.00: Az elhangzott előadások megvitatása